



Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

S/14295
12 diciembre 1980
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLES

**INFORME DEL SECRETARIO GENERAL SOBRE LA FUERZA PROVISIONAL
DE LAS NACIONES UNIDAS EN EL LIBANO**

(correspondiente al período comprendido entre el 13 de junio
y el 11 de diciembre de 1980)

INDICE

	<u>Párrafos</u>
INTRODUCCION	1 - 2
I. COMPOSICION Y DESPLIEGUE DE LA FUERZA	3 - 16
A. Composición y mando	3 - 10
B. Despliegue	11 - 16
II. ALOJAMIENTO Y LOGISTICA	17 - 24
A. Alojamiento	17 - 19
B. Logística	20 - 24
III. FUNCIONES Y ACTIVIDADES DE LA FUERZA	25 - 55
A. Directrices y atribuciones	25
B. Cooperación con el ONUVT	26 - 29
C. Contactos con las partes	30 - 33
D. Situación en el Líbano meridional y actividades de la FPNU	34 - 54
E. Actividades humanitarias	55
IV. ASPECTOS FINANCIEROS	56
V. OBSERVACIONES	57 - 69

ANEXO

MAPA DEL DESPLIEGUE DE LA FPNU EN DICIEMBRE DE 1980

INTRODUCCION

1. En el presente informe se describen los acontecimientos relativos a la Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano (FPNUL) ocurridos en el período transcurrido entre el 13 de junio y el 11 de diciembre de 1980. Parte de la información que figura en el presente informe la presenté al Consejo de Seguridad en mi informe especial sobre los incidentes que tuvieron lugar en la zona de operaciones de la FPNUL y zonas adyacentes durante el período comprendido entre el 18 y el 20 de agosto (S/14118). El propósito del presente informe consiste en hacer una relación completa de las actividades realizadas por la FPNUL en cumplimiento del mandato que le confirió el Consejo de Seguridad en sus resoluciones 425 (1978) y 426 (1978), y que fue prorrogado o reafirmado en las resoluciones 434 (1979), 444 (1979), 450 (1979), 459 (1979), 467 (1980) y 474 (1980). La prórroga más reciente del mandato de la Fuerza, decidida por el Consejo en su resolución 474 (1980), corresponde a un período de seis meses, hasta el 19 de diciembre de 1980.

2. Las actividades de la FPNUL desde su establecimiento hasta el 12 de junio de 1980 se describen en los informes periódicos sobre la Fuerza presentados por el Secretario General al Consejo de Seguridad (S/12845, S/13026, S/13384, S/13691 y S/13994).

I. COMPOSICION Y DESPLIEGUE DE LA FUERZA

A. Composición y mando

Composición

3. Al 11 de diciembre de 1980, la composición de la FPNUL era la siguiente:

<u>Batallones de infantería</u>	
Fiji	619
Ghana	782
Irlanda	596
Nepal (Sede de la FPNUL)	10
Nigeria	696
Noruega	660
Países Bajos	848
Senegal	576
 <u>Comando de campo del cuartel general</u>	
Ghana	75
Irlanda	49
 <u>Unidades logísticas</u>	
Francia	735
Italia	34
Noruega	175
Suecia	133
Total	<u>5.999</u>

/...

/...

4. Además de los efectivos indicados, prestan asistencia a la FPNUL 71 observadores militares del Organismo de las Naciones Unidas para la Vigilancia de la Tregua (ONUVT).

5. Durante el período a que se refiere el presente informe, se efectuaron los siguientes ajustes en las unidades:

a) La unidad logística francesa fue reforzada mediante un destacamento de 68 hombres entre oficiales y tropa, con el fin de incrementar la seguridad de esta unidad y de la sede de la FPNUL;

b) Fue necesario efectuar ligeras reducciones en la dotación de todos los batallones para permitir el despliegue del refuerzo francés;

c) El batallón ghanés entró en operaciones en la zona que anteriormente tenía a su cargo el batallón nepalés;

d) La compañía médica noruega fue reemplazada por una unidad sueca de igual número de miembros;

e) Se incorporó a la Fuerza un pelotón de servicios de apoyo ghanés, compuesto por 20 hombres entre oficiales y tropa.

Mando

6. Continúa ejerciendo el mando de la FPNUL el General de División Emmanuel A. Erskine. El General de División Erkki Rainer Kaira, Jefe de Estado Mayor del ONUVT, sigue realizando las funciones de enlace general en relación con las actividades de las Naciones Unidas de mantenimiento de la paz en el Oriente Medio, además de sus tareas normales.

Rotación de los contingentes

7. Durante el período que abarca el presente informe, se llevó a cabo una rotación completa de los batallones de Francia, Ghana, Irlanda, Italia, Nigeria, Noruega y Senegal. Los batallones de Fiji y los Países Bajos rotan con una frecuencia distinta de la de los demás batallones.

Bajas

8. Durante el período que abarca este informe, resultaron muertos cinco miembros de la Fuerza, de los cuales tres fallecieron por causas naturales y dos a consecuencia de accidentes. Resultaron heridos además otros 34, cuatro de ellos en intercambios de disparos y el resto a consecuencia de accidentes.

9. Desde que se creó la FPNUL, han muerto 23 miembros de la Fuerza mientras desempeñaban sus funciones. Otros 18 han perdido la vida a consecuencia de accidentes y seis han muerto por causas naturales. En enfrentamientos armados han resultado heridos 74 miembros de la Fuerza.

Disciplina

10. La disciplina, prudencia y resolución de los miembros de la FPNUL, que siguen desempeñando sus funciones en condiciones difíciles y a menudo peligrosas, han sido de alto nivel, lo que honra a sus soldados y mandos, así como a los países que aportan contingentes a la Fuerza.

B. Despliegue

11. Han ocurrido algunos cambios en el despliegue de la Fuerza desde la presentación de mi último informe (S/13994). Se recordará que, a raíz del retiro del batallón nepalés en mayo, se reforzó el contingente ghanés y se estableció provisionalmente un mando conjunto ghanés-noruego, en la zona que antes tenía a su cargo el batallón nepalés (S/13994, párr. 10). En el período que abarca el presente informe, se desintegró el mando conjunto y las tropas ghanesas asumieron plena responsabilidad en esa zona (véase el párr. 5 supra).

12. Otro cambio fue el retiro de la compañía médica noruega, que se llevó a cabo el 21 de agosto, y su sustitución por una unidad sueca (véase el párr. 5).

13. Los observadores militares del ONUVT siguieron encargados de los cinco puestos de observación del ONUVT (LAB, HIN, RAS, MAR, KHIAM) a lo largo de la línea de demarcación del armisticio entre Israel y el Líbano. Además, cinco equipos de la ONUVT prestan asistencia a la FPNUL en el cumplimiento de su manato en la forma siguiente: un equipo destacado en Netula, que sirve como enlace entre las fuerzas de defensa israelíes en esa localidad y las fuerzas de facto; un equipo destacado en Tiro, que sirve de enlace entre los representantes locales de la Organización de Liberación de Palestina (OLP), el movimiento nacional libanés y la AMAL (la organización armada de los chiitas libaneses); y tres equipos móviles cuyas funciones consisten en prevenir e investigar incidentes.

14. El despliegue actual de la FPNUL es el siguiente (véase el mapa que figura en el anexo):

- a) El Cuartel General de la Fuerza está situado en Naqoura;
- b) El batallón del Senegal está desplegado en la parte norte del sector occidental, con su cuartel general en Marakah;
- c) El batallón de Fiji está desplegado en la parte sur del sector occidental, con su cuartel general en Qana;
- d) El batallón de Nigeria está desplegado en la parte norte del sector central, con su cuartel general en Tayr Zibna;
- e) El batallón de los Países Bajos está desplegado en la parte sudoeste del sector central, con su cuartel general en Haris;
- f) El batallón de Irlanda está desplegado en la parte sudeste del sector central, con su cuartel general en Tibnin;

- g) El batallón de Ghana está desplegado de la siguiente forma:
 - i) Aproximadamente la mitad del batallón está situada en la parte este del sector central, con su cuartel general en Kafr Dunin;
 - ii) El resto está situado en la parte oeste del sector oriental con su cuartel general en Blate;
- h) El batallón de Noruega está desplegado en la parte este del sector oriental, con su cuartel general en Ebel es-Saqi;
 - i) El comando de campo del cuartel general, formado por tropas de Ghana e Irlanda, tiene su base en Naqoura;
 - j) El componente logístico de Francia está situado en Naqoura;
 - k) La compañía de ingenieros de Francia está situada en Al Hinniyah;
 - l) La compañía de mantenimiento de Noruega está situada en las cercanías de Tibnin;
 - m) La escuadra de helicópteros de Italia tiene su base en Naqoura;;
 - n) La compañía médica de Suecia está situada en Naqoura;
 - o) Los observadores militares del ONUVT, organizados en el Grupo de Observadores en el Líbano (GOL) y con base en Naqoura, tienen a su cargo los cinco puestos de observación del ONUVT (LAB, HIN, RAS, MAR, KHIAM);
 - p) Un destacamento de guardia está ubicado en los cuarteles de Tiro. Esta unidad, compuesta por 45 hombres de un mismo batallón, se sigue integrando mediante rotación entre todos los batallones de infantería de la Fuerza;
 - q) La compañía de policía militar tiene su base en Naqoura; desempeña sus funciones en toda la zona de operaciones de la FPNUL, así como también en otros sectores según se requiera.

15. El batallón del ejército nacional libanés, de 617 hombres, entre oficiales y tropas, siguió prestando servicio en la zona de operaciones de la FPNUL. Esta unidad está bajo el control operacional del Comandante de la Fuerza y sus miembros participan en actividades de patrulla y están a cargo de puestos de observación y de control, conjuntamente con soldados de la FPNUL.

16. Durante el período que abarca el presente informe, se aumentaron de uno a dos pelotones las unidades del ejército libanés asignados a los batallones de la FPNUL en los sectores occidental y central. Además, una solicitud presentada por la FPNUL para que se asignaran efectivos del ejército libanés a la compañía de ingenieros y a la médica ha dado por resultado la llegada hasta la fecha de 10 ingenieros que se han asignado a la compañía de ingenieros de Francia. Se siguen manteniendo contactos con las autoridades libanesas en relación con esta cuestión y otras conexas.

II. ALOJAMIENTO Y LOGISTICA

A. Alojamiento

17. Se han seguido mejorando los servicios de alojamiento en el cuartel general de la FPNUL en Naqoura. Durante el período que se examina se completaron los trabajos de construcción de tres depósitos y cuatro cuartos frigoríficos grandes destinados al batallón logístico irancés así como de dos talleres para la sección de transporte y un complejo para deportes. En la sección de transporte, está próxima a completarse la computadorización de los registros del parque de vehículos. Además, se completó el sistema de alcantarillado y se construyó un taller de utilidad general con instalaciones de carpintería, pintura, soldadura y plomería. Ante el aumento de la necesidad de energía eléctrica en el campamento de Naqoura, se instalaron cuatro generadores grandes. En breve, se establecerá una nueva red de alta capacidad para distribución de energía.

18. Ha proseguido el programa de construcción de alojamientos prefabricados y talleres y depósitos en las zonas donde se encuentran los batallones. Con el comienzo de la estación de las lluvias, han aumentado las actividades para trasladar a los pocos hombres que quedan, actualmente en tiendas de campaña a viviendas prefabricadas. Tal como se hizo anteriormente, la mayor parte de esos edificios han sido construidos por ingenieros de los batallones con el sistema de autoayuda, habiendo colaborado en la medida de lo necesario la compañía de ingenieros francesa. Aunque la FPNUL prosigue sus esfuerzos para ampliar el número de contratos con firmas libanesas, a menudo se presentan obstáculos por la tensión prevaleciente en la zona, lo que frecuentemente provoca el cierre de los caminos y la imposición de restricciones en la libertad de circulación desde y hacia la zona de operaciones. Durante el período que abarca el presente informe, los contratistas libaneses se han ocupado de la construcción de un total de 47 edificios prefabricados. Además, se han concertado contratos para la construcción de dos talleres, tres depósitos de municiones y el asfaltado de unos 8.300 metros cuadrados de caminos de acceso y zonas de estacionamiento.

19. En lo que respecta a las comunicaciones, se han instalado terminales de teletipos en todos los cuarteles generales de los batallones. Prosigue el establecimiento del sistema de microondas con cuatro terminales completos en la zona de despliegue de la FPNUL y uno en el Monte Hermon; faltan sólo dos terminales que se instalarán al final del actual período del mandato. Como resultado de esta labor, todos los batallones tendrán acceso a la central telefónica automática de la FPNUL.

B. Logística

20. Una división logística del cuartel general, un componente logístico de Francia, una unidad de mantenimiento de Noruega, una escuadra de helicópteros de Italia y una compañía médica de Suecia, que llegó a la zona en agosto último para reemplazar a la unidad de Noruega (véase S/13994, párr. 18), siguen dando apoyo logístico a la FPNUL.

21. En mi informe de 12 de junio de 1980, comuniqué al Consejo de Seguridad los esfuerzos que realizaba la FPNUL para incrementar las adquisiciones de suministros de fuentes libanesas o a través del Líbano (*ibid.*, párr. 19). Se ha adelantado aún más durante el período que abarca el presente informe. Respecto de las vituallas, todos los contenedores con raciones secas desde Chipre han seguido llegando por el puerto o el aeropuerto internacional de Beirut. Fuentes libanesas suministran actualmente raciones frescas a todas las compañías de la zona de despliegue de la FPNUL; sólo las compañías de Naqoura y el cuartel general dependen de Israel para el suministro de alimento fresco. Sin embargo, los contenedores con alimentos congelados continuaban llegando a Haifa debido a la falta de instalaciones adecuadas en Beirut. En la esfera del mantenimiento, se han establecido contactos con una firma libanesa que puede proporcionar piezas de repuesto y reparar también componentes de vehículos "Land Rover". Si el Consejo de Seguridad aprueba la renovación del mandato de la FPNUL, se firmará un contrato con dicha firma. Se está realizando un estudio para montar instalaciones de garage y taller donde se realicen trabajos de reparación y reconstrucción de equipo que la compañía de mantenimiento de Noruega no pueda efectuar. Se han encargado trabajos de reparación y mantenimiento a diversas compañías de Beirut, Saida y Tiro, a título de prueba. También se han celebrado arreglos con contratistas libaneses para la prestación de otros servicios, tales como lavandería y limpieza.

22. El hospital de la FPNUL en Naqoura ha proporcionado, como en el pasado, servicios de médicos al personal de la Fuerza. Conjuntamente con los centros médicos de los batallones, ha continuado asistiendo a la población local en la medida de sus necesidades. El hospital está bien equipado para cirugía. Ahora se han mejorado sus instalaciones de laboratorio y radiografía. Durante el período que se examina, el departamento de pacientes externos del hospital de Naqoura atendió a unos 2.600 pacientes de la FPNUL y a 1.800 civiles libaneses. Fueron admitidos también, para su internación, unos 290 pacientes de la FPNUL y unas 130 personas no pertenecientes a la Fuerza. El Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) ha patrocinado los medicamentos utilizados en el tratamiento del personal de la FPNUL y civiles libaneses.

23. Una novedad importante en la esfera de la salud pública fue la rehabilitación, con asistencia de las Naciones Unidas, del hospital de Tibnin, cuya reapertura se prevé para dentro de poco tiempo. Se han contratado 14 médicos, algunos de ellos a jornada parcial. Se dispone de 104 camas. Tal como se mencionó anteriormente, los centros médicos de los batallones siguen atendiendo a los civiles en la medida de sus necesidades. Cabe señalar que en los cuatro dispensarios de Qana, Marakah, Et Taibe y Chabaa, establecidos por el UNICEF en cooperación con el Gobierno libanés y la FPNUL, trabaja personal libanés, y el personal médico de la FPNUL continúa prestando asistencia cuando se lo solicitan (véase S/13994, párrs. 22 y 23). El Ministerio de Salud del Líbano lleva a cabo ahora el programa de vacunación para niños en la zona de operaciones de la FPNUL.

24. Al igual que en ocasiones anteriores, el personal de la FPNUL o los civiles libaneses heridos en la zona como consecuencia de bombardeos o de accidentes, han sido evacuados en helicópteros de las Naciones Unidas al hospital de Naqoura. Se han realizado 25 evacuaciones durante el período que se examina. Los servicios del Hospital Rambam de Haifa siguen disponibles para casos de emergencia que no pueden ser atendidos en el hospital de la FPNUL. A este respecto, se reitera el

reconocimiento al Gobierno de Israel por la asistencia prestada por las autoridades sanitarias israelíes en el tratamiento de herido de la FPNUL, especialmente en el hospital de Rambam, así como por la facilitación del ingreso y el trámite administrativo de embarques consignados a la Fuerza en tránsito por el puerto de Haifa.

III. FUNCIONES Y ACTIVIDADES DE LA FUERZA

A. Directrices y atribuciones

25. Las directrices para el desempeño de las actividades de la FPNUL se exponen en el informe del Secretario General sobre la aplicación de la resolución 425 (1978) del Consejo de Seguridad (S/12611), que fue aprobado por el Consejo en su resolución 426 (1978). Como se señaló en ese informe, la misión de la FPNUL se previó como una operación en dos etapas. En la primera etapa, la Fuerza debía confirmar el retiro de las fuerzas israelíes del territorio libanés hasta la frontera internacional. Una vez logrado ese objetivo, la FPNUL debía establecer y mantener una zona de operaciones. A ese respecto, la Fuerza debía supervisar la cesación de las hostilidades, asegurar que la zona de operaciones tuviera un carácter pacífico, controlar los movimientos y asistir al Gobierno del Líbano para garantizar el restablecimiento efectivo de su autoridad en la zona.

B. Cooperación con el ONUVT

26. Los observadores militares del ONUVT, organizados como Grupo de Observadores en el Líbano (GOL), continúan asistiendo a la FPNUL y cooperando con ella en el desempeño de sus tareas, de conformidad con los arreglos institucionales y operacionales descritos en mis informes de 12 de enero de 1979 (S/13026, párr. 14) y de 12 de junio de 1980 (S/13994, párrs. 26 y 27). Durante el período a que se refiere el presente informe no se produjeron cambios en las operaciones de enlace entre el ONUVT y la FPNUL.

27. Durante el período que se examina, se trató continuamente de restablecer la Comisión Mixta de Armisticio Israelí-Libanés (ILMAC), de conformidad con la resolución 467 (1980) del Consejo de Seguridad, de 24 de abril de 1980. En esa resolución, el Consejo pidió al Secretario General, entre otras cosas, que convocara a una reunión a un nivel adecuado de la ILMAC para que conviniera en recomendaciones precisas y se reactivara nuevamente el Acuerdo General de Armisticio con miras al restablecimiento de la soberanía del Líbano sobre todo su territorio hasta fronteras internacionalmente reconocidas. Como se indicó en mi último informe (S/13994, párr. 28), tomé inmediatamente medidas y, en cumplimiento de mis instrucciones, hizo lo propio el Jefe de Estado Mayor de la FPNUL, para la aplicación de dicha disposición.

28. Tras haber celebrado conversaciones iniciales con las partes, el Jefe de Estado Mayor del ONUVT propuso que el 14 de julio se celebrara una reunión en Naqoura antes de que se reuniera la ILMAC. Sin embargo, no se celebró dicha reunión puesto que no se llegó a un acuerdo sobre su carácter y lugar de celebración. Se sostuvieron más conversaciones con las partes, durante las cuales los representantes de Israel mantuvieron la posición de que la ILMAC ya no era válida, aunque indicaron que acogerían con beneplácito una reunión con los representantes del Gobierno libanés. El Jefe de Estado Mayor del ONUVT informó a

las autoridades israelíes de que el Gobierno libanés consideraba aún válido el Acuerdo General de Armisticio de 1949 entre Israel y el Líbano y que la ILMAC constituía el marco en que el Gobierno libanés podía autorizar a sus representantes a reunirse con representantes del Gobierno de Israel. También se señaló a las autoridades israelíes que, a falta de una decisión por consentimiento mutuo de los signatarios o del Consejo de Seguridad o la Asamblea General, la posición de las Naciones Unidas era que seguían siendo válidos el Acuerdo General de Armisticio y la ILMAC. Se señaló además que el Consejo de Seguridad había reafirmado la validez del Acuerdo General de Armisticio y había exhortado a las partes a adoptar las medidas necesarias para reactivar la ILMAC. A ese respecto, el 18 de noviembre, el Jefe de Estado Mayor del ONUVT propuso que la reunión se celebrara el 1° de diciembre de 1980 en Naqoura. El 25 de noviembre, las autoridades libanesas respondieron, indicando que estaban de acuerdo con la fecha propuesta para la reunión preparatoria de la ILMAC en Naqoura y solicitaron la presencia del Presidente de la ILMAC durante toda la reunión. El 26 de noviembre, respondieron las autoridades israelíes, afirmando que mantenían que la ILMAC ya no era válida y que, en lo tocante a Israel, la reunión propuesta no podía ser considerada por lo tanto como una reunión preliminar de la ILMAC. Sin embargo, agregaron que ello no debía ser obstáculo para la celebración de una reunión a un nivel adecuado entre los representantes israelíes y libaneses, y que estaban de acuerdo, por lo tanto, en reunirse con los representantes libaneses en la fecha y el lugar propuestos.

29. En esas circunstancias, el Jefe de Estado Mayor del ONUVT convocó la reunión en Naqoura el 1° de diciembre. A este respecto, cabe recordar que tiene una doble función como Jefe del ONUVT y Presidente de la ILMAC. La reunión, presidida por él, se desarrolló con espíritu práctico. Israel y el Líbano estuvieron representados por funcionarios militares superiores. La delegación de Israel reiteró su posición en el sentido de que Israel ya no reconocía a la ILMAC puesto que, a su juicio, el Acuerdo de Armisticio había expirado en 1967. La delegación del Líbano sostuvo que el Acuerdo de Armisticio estaba aún vigente y que era su propósito, en esa reunión y en reuniones futuras, reactivar la ILMAC y aplicar plenamente el Acuerdo de Armisticios. Los representantes también examinaron la situación en el Líbano meridional, sobre todo a lo largo de la frontera. A ese respecto, el representante del Líbano denunció el establecimiento de posiciones de las FDI en el Líbano meridional e incursiones de personal de las FDI en territorio libanés, y el representante israelí afirmó que Israel no tenía malas intenciones con respecto al Líbano. El Jefe de Estado Mayor del ONUVT se mantiene en contacto con ambas partes con miras a celebrar otra reunión en un futuro próximo.

C. Contactos con las partes

30. Se han mantenido contactos con las partes interesadas en la Sede de las Naciones Unidas y en la región, con miras a seguir aplicando el mandato de la FPNUL. Además, la FPNUL ha mantenido estrechos contactos con el Coordinador de la asistencia para la reconstrucción y el desarrollo del Líbano, Sr. Iqbal A. Akhund, y ha participado activamente en las reuniones del Comité Conjunto de Coordinación y de su grupo de trabajo establecido por el Sr. Akhund en Beirut. Se ha fortalecido la cooperación entre la oficina del Sr. Akhund y la FPNUL habida cuenta del acuerdo firmado en 14 de octubre de 1980 entre el UNICEF en el Consejo para el desarrollo y la reconstrucción sobre la ejecución de proyectos relativos al abastecimiento de

agua y la reparación y la reconstrucción de escuelas y hospitales en el Líbano meridional. Dichos proyectos serán ejecutados por el UNICEF en estrecha colaboración con la FPNUL y bajo la coordinación global del Coordinador de las Naciones Unidas.

31. Al igual que en el pasado, la sede de la ILMAC en Beirut funcionó como oficina de enlace de la FPNUL y proporcionó asistencia valiosa a la Fuerza. Los servicios del Director del Centro de Información de las Naciones Unidas en Beirut, Sr. Samir Sanbar, siguen siendo muy útiles a la FPNUL.

32. El General Erskine y su personal han mantenido continuamente contactos con las partes en asuntos relativos al despliegue y el funcionamiento de la Fuerza. A tal efecto, han seguido reuniéndose regularmente con altos funcionarios libaneses, sobre todo con el Primer Ministro y con el Comandante en Jefe del Ejército. La FPNUL sigue manteniendo contactos regulares con el Ministro libanés de Relaciones Exteriores. Se han organizado asimismo reuniones con otros funcionarios para asuntos concretos, por ejemplo con el Ministro de Educación para deliberar sobre problemas educacionales que afectan a la zona de operaciones de la FPNUL. También se han mantenido contactos con el Ministro de Sanidad sobre asuntos relacionados con la asistencia de la FPNUL al Gobierno libanés en esta esfera concreta. La FPNUL sigue manteniendo contactos regulares con el Gobernador del Líbano meridional sobre cuestiones relativas al restablecimiento de la administración civil libanesa en el Líbano meridional, la solución de los problemas relativos a delitos e infracciones de carácter civil que se producen ocasionalmente en la zona de operaciones de la FPNUL, y la prestación de asistencia humanitaria a la población local. Sigue manteniéndose contactos similares con las autoridades civiles y de policía de Tiro, así como en la zona de operaciones de la FPNUL y con los habitantes de la zona en general. La FPNUL sigue en estrecho contacto con el oficial superior de enlace del ejército libanés, que tiene ahora su base en Qana.

33. En la zona de operaciones se celebraron negociaciones y consultas entre los miembros de la FPNUL y los diversos grupos armados, según lo previsto, para asegurar el buen funcionamiento de la Fuerza y reducir los riesgos de enfrentamiento y choques armados. Conviene mencionar que, durante el período que se examina, se establecieron medidas de enlace con la AMAL. Dichas medidas fueron tomadas de conformidad con la política de la FPNUL de hacerse respetar ejerciendo firmeza, control y persuasión, fomentar la confianza y establecer acuerdos viables, sobre una base práctica, con todos los grupos de la zona y sus alrededores. Los contactos con los diversos grupos armados fueron iniciados en general por el personal de la sede de la FPNUL, mediante equipos de observadores militares de la GOL y contactos con los jefes de los batallones. Los jefes de los batallones investigaron las violaciones locales de la cesación del fuego y todas las demás situaciones en que se produjeron incidentes que podrían haber llevado a actividades hostiles dentro de la zona de operaciones de la FPNUL. La oficina del Jefe del ONUVT ha mantenido los contactos necesarios con las autoridades israelíes sobre asuntos relativos a la FPNUL.

D. Situación en el Líbano meridional y actividades de la FPNUL

34. En mi último informe periódico (S/13994) se exponía la situación al 12 de junio de 1980. Tras examinar dicho informe, el Consejo de Seguridad, el 17 de junio de 1980, aprobó la resolución 474 (1980), en la que renovó el mandato de la FPNUL por otros seis meses y reiteró su determinación respecto de la aplicación cabal del mandato de la FPNUL a través de toda su zona de operaciones hasta las fronteras internacionalmente reconocidas, con arreglo a las atribuciones y directrices enunciadas y confirmadas en las correspondientes resoluciones del Consejo de Seguridad. Lamento decir que, a pesar de los esfuerzos intensivos realizados en la Sede de las Naciones Unidas y sobre el terreno, continuas dificultades han impedido conseguir progresos en este sentido. Durante el período que se examina, continuaron, y en algunos casos se intensificaron, las actividades de los elementos armados (sobre todo de la Organización para la Liberación de Palestina y del Movimiento Nacional Libanés) de las fuerzas de facto (cristianos y milicias conexas) y de las Fuerzas de Defensa Israelíes en la zona de operaciones de la FPNUL y cerca de ellas. A continuación se exponen algunos de los principales incidentes ocurridos.

a) Incidentes en que participaron elementos armados

35. Los elementos armados persistieron en sus intentos de infiltración en la zona de operaciones de la FPNUL. Las tropas de la FPNUL interceptaron o hicieron retroceder a 116 personas infiltradas durante la segunda mitad de junio, a 49 en julio, 42 en agosto, 44 en septiembre, 59 en octubre, 63 en noviembre y 11 durante los diez primeros días de diciembre. Aunque, tras un aumento temporal en junio, el número de infiltrados no varió de manera considerable durante los meses siguientes, se produjo un claro endurecimiento de posiciones por parte de determinados grupos de los elementos armados hacia la FPNUL y aumentó el número de incidentes en que participaron en la zona de la FPNUL durante el mes de agosto y posteriormente.

36. En agosto, elementos armados pertenecientes al Frente de Liberación Árabe establecieron posiciones en las proximidades de Jwayya en el sector senegalés, y en octubre, elementos armados pertenecientes a Al Fatah y al Frente Popular para la Liberación de Palestina establecieron otras posiciones cerca de Qana en el sector de Fiji. Las unidades locales de la FPNUL hicieron todo lo posible para conseguir la retirada de dichas posiciones. Las Naciones Unidas se ocuparon de este asunto con los dirigentes de la OLP en Beirut, y en Nueva York. Sin embargo, en el momento de redactar el presente informe, todavía ambas posiciones no han sido abandonadas.

37. Se han producido diversos incidentes entre elementos armados y el personal de la FPNUL, sobre todo durante la última parte del período de que se informa. A continuación se señalan algunos de los incidentes más graves:

i) El 28 de junio, elementos armados no identificados dispararon contra la sede del batallón de Fiji. Los soldados de Fiji devolvieron el fuego y, en el tiroteo, cada parte hizo aproximadamente 200 disparos de rifle.

ii) El 12 de agosto, elementos armados hicieron aproximadamente 500 disparos con armas de pequeño calibre y ametralladoras pesadas, y lanzaron 10 granadas impulsadas por cohetes contra un puesto neerlandés cerca del pueblo de Siddiqin; los soldados neerlandeses respondieron al fuego con aproximadamente 100 disparos de armas de pequeño calibre y ametralladoras pesadas.

iii) El 25 de agosto, elementos armados dispararon aproximadamente 50 ráfagas de ametralladoras pesadas cerca de los cuarteles de Tiro ocupados por tropas de la FPNUL.

iv) El 15 de octubre, en incidentes relacionados con el descubrimiento por tropas de Fiji de un puesto de elementos armados cerca de Qana (véase párr. 36 supra), hubo un intercambio de disparos entre soldados de Fiji y elementos armados. Posteriormente, el 31 de octubre, elementos armados de dicho puesto atacaron el punto de control de Fiji cerca de Qana con disparos de rifles y con granadas impulsadas por cohetes. El mismo día, un grupo de soldados neerlandeses que hacían su ronda de patrulla diaria en la zona de Mazraat al Mushrif, en el sector neerlandés, fue detenido durante 30 minutos por elementos armados que llevaban ametralladoras pesadas y granadas. El día siguiente una patrulla neerlandesa cayó en una emboscada preparada por un grupo de unos 10 elementos armados en la misma zona, y sus tres vehículos fueron robados. Posteriormente, la OLP se disculpó por dicho incidente y ofreció indemnizar a la FPNUL por los daños causados a los vehículos robados.

v) El 25 de octubre, un puesto irlandés en la parte occidental de Bayt Yahun detectó movimientos de intrusos en la zona. Los intrusos, de quienes se sospechaba fueran elementos armados, abrieron fuego con rifles y ametralladoras ligeras contra el puesto irlandés, que fue alcanzado por su descarga. Los soldados irlandeses devolvieron el fuego, haciendo aproximadamente 100 disparos de rifle. En el mismo incidente, los intrusos dirigieron su fuego asimismo contra el puesto establecido por las fuerzas de facto en Bayt Yahun, que respondieron con disparos de ametralladoras pesada, algunos de los cuales alcanzaron la posición irlandesa.

vi) El más reciente de los incidentes graves se produjo poco después de que la FPNUL hubiera establecido un nuevo puesto cerca de Wadi Jily en el sector de Fiji, en una de las principales carreteras de acceso desde Tiro. El 8 de diciembre, los dirigentes locales de la OLP pidieron que se retirase el puesto, y la FPNUL se negó a acceder a su petición. Al día siguiente, un grupo importante de elementos armados se dirigió a la zona y rodeó el puesto. La FPNUL reforzó inmediatamente el puesto amenazado y desplegó las reservas de fuerzas en las proximidades. Tras negociaciones intensivas, la mayoría de los elementos armados se retiraron con lo que se evitó un grave enfrentamiento. En el momento de presentar el informe, la situación en la zona sigue siendo tensa, y prosiguen las deliberaciones para retirar el resto del grupo.

38. También hubo varios casos en que elementos armados dispararon contra helicópteros de la FPNUL. El 2 de julio, elementos armados dispararon en las proximidades de As Siddiqin, contra un helicóptero que realizaba una misión de evacuación médica desde Tibnin y que, tras haber sido alcanzado por un proyectil, tuvo que hacer un aterrizaje forzoso. El 23 de septiembre, y nuevamente el 29 de septiembre, elementos armados de la zona de Tiro dispararon contra helicópteros de

/...

la FPNUL que patrullaban entre Veirut y Nagoura. El 14 de octubre, un helicóptero de la FPNUL, que llevaba a bordo al Comandante de la Fuerza, fue alcanzado por un proyectil no identificado mientras sobrevolaba la zona costera frente a Tiro. El 29 de noviembre, elementos armados dispararon contra otro helicóptero de la FPNUL que volaba desde el cuartel general de la FPNUL al cuartel general del batallón de Nigeria en Tayr Zibna en una misión de evacuación médica. En todos los casos en que elementos armados dispararon contra personal de la FPNUL o sus helicópteros se presentaron protestas ante la OLP y se pidió la adopción de medidas urgentes.

39. En relación con las actividades de los elementos armados, cabe mencionar un incidente de secuestro que creó tensiones en la zona de la FPNUL. En la noche del 22 de octubre, un dirigente local de uno de los grupos del Movimiento Nacional del Líbano fue secuestrado en Ayta az Zutt, en el sector irlandés. Si bien la FPNUL no pudo identificar a los secuestradores, el Movimiento Nacional consideró a la FDI y a las fuerzas de facto responsables del secuestro y en represalia, tomaron como rehenes a 14 residentes del enclave. Los rehenes fueron puestos en libertad sin haber sufrido daños tras prolongadas negociaciones en las que la FPNUL desempeñó una importante función. Aún se desconoce la suerte del dirigente del Movimiento Nacional secuestrado.

b) Incidentes en que intervinieron las fuerzas de facto

40. Cabe recordar que la FPNUL ha establecido, además de su cuartel general en Nagoura, 19 posiciones en el enclave. Además, se han mantenido los cinco puestos de observación, inicialmente establecidos por la FPNUL en 1972 de conformidad con un consenso del Consejo de Seguridad, y están dotados de observadores de la FPNUL del Grupo de Observadores en el Líbano (GOI), bajo el control operacional del Comandante de la Fuerza. En el período que se examina, las fuerzas de facto continuaron oponiéndose al despliegue de la FPNUL en el enclave.

41. En tanto que las restricciones especiales impuestas por las fuerzas de facto a la libertad de movimiento del personal de los batallones de Irlanda y del Senegal (véase el documento S/13994, párr. 50) quedaron suspendidas en junio para los primeros y en julio para los segundos, se mantuvieron las restricciones generales aplicadas a todo el personal de la Fuerza. Así pues, el personal de la FPNUL sólo podía circular en el enclave los lunes, miércoles, jueves y viernes para fines de reabastecimiento.

42. En mi último informe periódico (S/13994, párrs. 40, 54 y 65), me referí al permanente hostigamiento de que eran objeto los observadores del GOL por las fuerzas de facto. Los actos de hostigamiento continuaron durante el período que se examina. A raíz de los incidentes de abril de 1980, los observadores pudieron reanudar sus funciones de observación en los cinco puestos sin grandes inconvenientes, aunque en agosto la situación comenzó a empeorar. Desde entonces, se permitió a los observadores circular dentro del enclave sólo los lunes y jueves y únicamente en la carretera principal y para fines logísticos. Esta restricción a la libertad de movimiento de los observadores obstaculizaba considerablemente su capacidad operacional y limitaba sus posibilidades de observación de la situación en la zona fronteriza. La FPNUL y la ONUVT prosiguen sus esfuerzos a fin de remediar esta situación y permitir a los observadores desempeñar cabalmente las tareas que les fueron encomendadas por el Consejo de Seguridad.

43. En la zona de la FPNUL las fuerzas de facto continuaron manteniendo las cuatro posiciones establecidas en Bayt Yahun, Ett Taibe, Jabal Basil y Rshaf (véase el documento S/13691, párrs. 24 y 40). El 17 de julio, un grupo de fuerzas de facto con dos vehículos blindados de transporte de personal y tres tanques, con la asistencia de personal del FDI, estableció una nueva posición cerca de la aldea de Blate. Al enterarse de este acontecimiento, la FPNUL desplegó todos los esfuerzos posibles, tanto con las fuerzas de facto como con las autoridades israelíes, para eliminar esta posición. La cuestión también se examinó en la Sede de las Naciones Unidas de Nueva York con la Misión Permanente de Israel. No obstante, hasta ahora, estos esfuerzos no han tenido ningún éxito.

44. Las fuerzas de facto continuaron también hostigando al personal del FPNUL y a los aldeanos libaneses en la zona de la Fuerza. Hubo 36 casos de disparos contra posiciones de la FPNUL o en las proximidades de éstas en la segunda mitad de junio y 25 casos en julio. En los últimos días de julio, las fuerzas de facto bombardearon la aldea de Yatar en el sector neerlandés alegando que se refugiaban allí "terroristas".

45. En agosto, el nivel de disparos por las fuerzas de facto contra objetivos dentro de la zona de la FPNUL y otros incidentes conexos aumentaron considerablemente. El 3 de agosto, las fuerzas de facto afirmaron que dos de sus hombres habían muerto a causa de una mina que, al parecer, había sido colocada por "terroristas" en el enclave y en represalia bombardearon posiciones de la FPNUL en los sectores de los Países Bajos, Fiji e Irlanda al día siguiente. El 5 de agosto, cuatro batallones de efectivos neerlandeses, cayeron en una emboscada y fueron secuestrados por las fuerzas de facto en el enclave; fueron puestos en libertad tras las oportunas negociaciones. Los días 4, 5 y 6 de agosto, las fuerzas de facto volvieron a bombardear Yatar, y la posición neerlandesa de la aldea respondió al fuego. Los días 11, 13 y 30 de agosto, las fuerzas de facto trataron de abrirse paso a través de un puesto de control nigeriano en las proximidades de la aldea de Ett Taibe; en los tres casos se persuadió a los intrusos de que abandonaran la zona tras aclarar negociaciones. El 18 de agosto volvieron a bombardear Yatar así como la aldea de Kafra, en el sector neerlandés. El 20 de agosto volvieron a disparar 20 proyectiles de mortero contra las aldeas de Haddathah y Ayta az Zutt, en el sector irlandés. En el mes de agosto, hubo en total 29 casos de tiroteo contra posiciones de la FPNUL. Además, el 29 de agosto, una posición de las fuerzas de facto en las proximidades de Ett Taibe disparó 25 tiros contra un helicóptero de la FPNUL que realizaba un vuelo postal ordinario, pero afortunadamente el helicóptero no fue alcanzado.

46. El número de casos de disparos contra posiciones de la FPNUL, o sus proximidades, por las fuerzas de facto continuó siendo elevado durante la segunda mitad del período sobre el que se presenta información, y alcanzó su punto máximo en noviembre. Hubo 33 incidentes en septiembre, 27 en octubre, 51 en noviembre y 13 durante los diez primeros días de diciembre. El 20 de septiembre, dos tiros disparados por la fuerza de facto hicieron blanco en las proximidades de Qana, en el sector de Fiji, y dieron muerte a una niña e hirieron a otra.

c) Intercambios de disparos a través de la zona de la FPNUL

47. En el período que se examina hubo frecuentes intercambios de disparos entre las fuerzas de facto en el enclave y los elementos armados estacionados en el foco de resistencia de Tiro y al norte del río Litani. En varias ocasiones, personal de las FDI se unió a las fuerza de facto y disparó contra elementos armados. Si bien estos intercambios de disparos ocurrieron sobre la zona de despliegue de la FPNUL o a través de ella, en algunos casos los proyectiles cayeron en posiciones de la FPNUL, o cerca de ellas, o se dispararon contra esas posiciones, o cerca de ellas. A continuación se enumeran los principales intercambios de disparos:

- i) El 13 de junio se registró un intercambio de disparos en el sector nororiental de la zona de la FPNUL. Las fuerzas de facto efectuaron aproximadamente 100 disparos de artillería, tanque y mortero principalmente contra la zona de Chateau de Beaufort y los elementos armados hicieron unos 50 disparos de artillería y mortero contra la zona de Marjayoun en general; en el curso del intercambio, 6 proyectiles de artillería cayeron a unos 250 metros de dos posiciones nigerianas.
- ii) El 16 de julio las fuerzas de facto efectuaron 50 disparos de artillería en la zona de Tiro incluida la ciudad de Tiro y Ar Rashidiyah.
- iii) El intercambio más grave de disparos tuvo lugar entre el 18 y 23 de agosto, oportunidad en que se intercambiaron aproximadamente 2.760 disparos de artillería, mortero y tanque entre las fuerzas de facto y posiciones de la FDI y las posiciones de los elementos armados al norte del río Litani. Las fuerzas de facto efectuaron aproximadamente 2.460 disparos y los elementos armados 300. En el curso de estos intercambios, los elementos armados palestinos de Chateau de Beaufort dispararon 60 descargas completas de ametralladora pesada cerca de un puesto de observación noruego en el puente de Khardala. Durante este período, los días 18 y 19 de agosto, la FDI realizó una operación de envergadura contra las posiciones de elementos armados palestinos en la zona de Chateau de Beaufort y Arnoun (véase el párr. 53 i) infra).
- iv) El 10 de septiembre, las fuerzas de facto y la FDI bombardearon la zona de Chateau de Beaufort, Yohmor, Ouardiye y Mazraat Ouazaiye, e hicieron aproximadamente 118 disparos de artillería, mortero y tanque; los elementos armados palestinos respondieron con 10 disparos de artillería.
- v) El 17 de septiembre, las fuerzas de facto y la FDI hicieron en total 93 disparos de artillería y mortero en la zona de Arnoun y Jarmaq; los elementos armados palestinos dispararon 14 proyectiles de artillería y mortero y tres proyectiles cayeron en la zona de Metulla en Israel septentrional.
- vi) Los días 17 y 18 de septiembre se produjo un nutrido intercambio de disparos entre las posiciones palestinas de la zona de Tiro y las posiciones de la fuerza de facto en el enclave; la ciudad de Tiro fue bombardeada indiscriminadamente por las fuerzas de facto.

- vii) El 20 de septiembre se reanudaron los bombardeos cuando las fuerzas de facto dispararon contra Ar Rashidiyah y los elementos armados palestinos respondieron mediante descargas de artillería y mortero contra objetivos en el enclave. El 21 de septiembre, las fuerzas armadas palestinas dispararon 10 cohetes contra la aldea de Dibil en el enclave.
 - viii) El 13 de octubre, se produjeron graves intercambios de disparos entre las fuerzas de facto y las posiciones de elementos armados cuando los primeros abrieron fuego mediante descargas de artillería, tanque y mortero desde Ett Taibe, Kafer Kela y El Qlaiaa contra posiciones palestinas en las zonas de Chateau de Beaufort y Arnoun.
 - ix) El 17 de octubre, fuerzas de facto procedentes de Marjayoun, Tell Dibbine, el Qlaiaa y Ett Taibe abrieron fuego de artillería, tanques y morteros contra posiciones de elementos armados palestinos situadas en las zonas de An Nabatiyah, Jarmaq, Mahmoudiye, Chateau de Beaufort, Arnoun y Rihane; los elementos armados palestinos contestaron con cinco descargas de artillería contra la localidad de Shama, situada en el enclave.
 - x) El 6 de noviembre se reanudó el intercambio de fuego entre elementos armados palestinos y las fuerzas de facto, apoyadas por las FDI, al abrir fuego las primeras desde posiciones situadas en el Chateau de Beaufort contra la aldea de Deir Mimess en el enclave. Esta refriega duró siete horas con intercambio de fuego de artillería, mortero y cohetes, que posteriormente se extendió al sector occidental.
 - xi) Del 14 al 16 de noviembre se registraron intercambios esporádicos de fuego entre fuerzas de facto y posiciones de elementos armados palestinos en el sector nororiental. Los días 17, 18 y 19 de noviembre, se registraron nuevos intercambios de fuego entre las fuerzas de facto y elementos armados palestinos en el sector occidental. En la refriega del 17 de noviembre, cinco descargas hechas por elementos armados palestinos cayeron a menos de diez metros de una posición neerlandesa en la aldea de Shama, situada en el enclave; el 19 de noviembre, cuatro descargas lanzadas por elementos armados palestinos cayeron cerca del punto de control neerlandés ubicado en el puente Hamra, en Buyut as Sayyid.
- d) Actividades de las fuerzas de defensa de Israel en la zona de operaciones de la FPNUL y cerca de ella

48. Las actividades de las fuerzas de defensa de Israel (FDI) en la zona de operaciones de la FPNUL y cerca de ella se intensificaron considerablemente en el período que se examina. El Gobierno del Líbano denunció estas actividades, y su Representante Permanente señaló esa cuestión a la atención del Consejo de Seguridad y de la Asamblea General en varias comunicaciones (véase el párr. 54, *infra*). La FPNUL y el ONUVT plantearon repetidamente la cuestión de las actividades de las FDI ante las autoridades israelíes.

49. Aumentó el número de incursiones a través de la línea de demarcación del armisticio. Esas incursiones desembocaron en el establecimiento de nuevas posiciones, la colocación de minas, el cercado de franjas de terreno y la construcción de pistas de tierra o carreteras asfaltadas. En todos los casos, la valla situada a lo largo de la línea de demarcación del armisticio permaneció intacta. Parece que el objetivo de las incursiones fronterizas es establecer una nueva línea defensiva más allá de la línea de demarcación del armisticio.

50. En el período que se examina aumentó la presencia de personal de las FDI dentro del enclave. Las FDI establecieron posiciones de artillería cerca de Marjayoun y en la región del litoral. Con frecuencia se vió a personal de las FDI en diversas localidades del enclave. En agosto, antes de que las FDI iniciaran una operación en gran escala contra objetivos palestinos en las zonas de Château de Beaufort y Arnoun los días 18 y 19 de agosto (véase el párr. 53 i) infra), se observaron movimientos de tropas y vehículos de las FDI en todo el enclave. Aunque los movimientos de personal de las FDI generalmente se limitaron al enclave, realizaron varias incursiones en la zona de despliegue de la FPNUL. Esas incursiones se llevaron a cabo el 14 y el 26 de junio cerca de Kafer Chouba y el 26 y el 27 de septiembre entre Shama y Shihin.

51. Hubo numerosas violaciones del espacio aéreo libanés por aviones militares israelíes y de las aguas territoriales libanesas por buques israelíes. La FPNUL observó 83 violaciones del espacio aéreo y 55 de las aguas territoriales en la segunda quincena de junio, 94 y 58, respectivamente, en julio, 90 y 61 en agosto, 130 y 125 en septiembre, 171 y 127 en octubre, 312 y 89 en noviembre y 134 y 31 en los primeros diez días de diciembre. A este respecto, debe mencionarse que se observaron frecuentemente aviones no identificados sobrevolando la zona de la FPNUL, especialmente en el sector nororiental.

52. Como se señaló más arriba, durante algunos de los intercambios de fuego entre las fuerzas de facto y los elementos armados sobre las zonas de la FPNUL y a través de ellos, posiciones de artillería de las FDI, incluidas las situadas en el enclave, se unieron a las fuerzas de facto e hicieron fuego contra posiciones de elementos armados en varias ocasiones.

53. Las FDI también llevaron a cabo varias operaciones contra objetivos situados fuera de la zona de la FPNUL. Algunas de las operaciones denunciadas por la FPNUL fueron las siguientes:

- i) los días 18 y 19 de agosto, se registró una acción en gran escala en las zonas de Château de Beaufort y de Arnoun, en la que intervinieron tropas transportadas en helicópteros, aviones de reacción y artillería de apoyo. Esa acción estuvo precedida por un fuerte aumento de la presencia de tropas y vehículos de las FDI en todo el enclave. Presenté un informe especial al Consejo de Seguridad sobre este y otros incidentes conexos (S/14118);
- ii) El 27 de agosto, aviones de reacción israelíes atacaron posiciones palestinas situadas en el puente Kasmiyah, Shabriha y Ar Rashidiyah y en torno a esos lugares;

- iii) El 17 de septiembre, se registró una operación aeronaval contra objetivos palestinos en las zonas de Kasmiyah y Ar Rashidiyah;
- iv) El 17 de octubre, tropas y helicópteros de las FDI atacaron posiciones de elementos armados palestinos situadas en Jarmaq y Mahmoudiye, pasado el río Litani;
- v) El 7 de noviembre, aviones de reacción de las FDI atacaron diversos objetivos en la zona de Tiro y en las zonas Château de Beaufor y An Nabatiyah.

54. En la situación tan compleja en que la Fuerza ha de funcionar, es inevitable que los incidentes entre fuerzas israelíes y elementos armados palestinos fuera de la zona de operaciones de la FPNUL influyan en los acontecimientos en la zona. Como en el pasado, tales incidentes han agravado inevitablemente los problemas con que se enfrenta la FPNUL. Esto ha seguido ocurriendo siempre que ha habido explosiones de bombas y otras actividades en Israel o en los territorios ocupados por los israelíes de las que han declarado su responsabilidad las organizaciones palestinas. Lo mismo puede decirse de las operaciones militares llevadas a cabo por las FDI, inclusive los ataques aéreos y navales contra objetivos situados en el Líbano fuera de la zona de operaciones de la FPNUL. Estos incidentes han sido señalados a la atención del Consejo de Seguridad y/o de la Asamblea General por el Representante Permanente de Israel (S/13999, A/35/293, S/14016, A/35/302, S/14081-A/35/357, S/14101-A/35/387, S/14125, A/35/412, A/35/516, S/14237-A/35/568, S/14247-A/35/610, S/14257-A/35/630, S/14264, A/35/652, S/14273, A/35/666, S/14278-A/35/669); por el Representante Permanente del Líbano (S/14023, S/14041, A/35/317, S/14095, S/14108, S/14114, S/14120, S/14180, S/14187, A/35/471, A/35/477, S/14208, A/35/510, S/14218, A/35/534, S/14223, A/35/552, S/14232, S/14238, S/14282, A/35/682); y por el Observador Permanente de la OLP (S/14146). Además, la OLP ha dirigido al Secretario General una serie de comunicaciones sobre esta cuestión.

E. Actividades humanitarias

55. Durante el período que se examina, la FPNUL siguió llevando a cabo sus actividades humanitarias en estrecha colaboración con el Gobernador del Líbano Meridional y el Coordinador de la Asistencia de las Naciones Unidas para la Reconstrucción y el Desarrollo del Líbano. La cooperación con el UNICEF se intensificó como consecuencia del acuerdo firmado el 14 de octubre entre el Consejo para la Reconstrucción y el Desarrollo y el UNICEF (véase el párr. 30 *supra*). La apertura prevista de una oficina de enlace del UNICEF en Qana, dentro de la zona de despliegue de la FPNUL, permitirá establecer una relación de trabajo más estrecha entre el UNICEF y la Fuerza. El restablecimiento del suministro de electricidad en la zona de operaciones avanzó lentamente. Se ha restablecido el suministro de energía eléctrica a Marjayoun y las interrupciones causadas por bombardeos suelen remediarse con los esfuerzos conjuntos de la FPNUL y las autoridades libanesas. El abastecimiento de agua es un grave problema con que se enfrenta la población de esa zona. Se están realizando trabajos, con ayuda considerable del UNICEF, para aliviar esa necesidad básica. En materia de educación, se prestó asistencia al Ministerio de Educación del Líbano en la celebración de exámenes de bachillerato en las escuelas del enclave. Los exámenes se celebraron en locales de la FPNUL con asistencia de la Fuerza. Se ha emprendido un programa de formación profesional con la ayuda de la ACJ, y este programa se ampliará.

/...

IV. ASPECTOS FINANCIEROS

56. Si el Consejo de Seguridad decide prorrogar el mandato de la FPNUL por un período de seis meses a partir del 19 de diciembre de 1980, se estima que los gastos de mantenimiento de la Fuerza durante ese período, en el supuesto de que conserve sus efectivos y sus funciones actuales, ascenderán a 73.083.000 dólares en cifras brutas (72.361.000 dólares en cifras netas). Estos cálculos se basan en mi informe de 14 de noviembre de 1980 a la Asamblea General (A/35/613, párrs. 11 y 12, y reflejan las recomendaciones de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto que figuran en su informe conexo de 29 de noviembre de 1980 (A/35/668, párr. 20), recomendaciones que fueron aprobadas por la Quinta Comisión en su 48a. sesión, celebrada el 6 de diciembre de 1980, teniendo en cuenta las nuevas tasas uniformes de reembolso a los Estados que aportan contingentes fijadas por la Asamblea General en su resolución 35/44 de 1° de diciembre de 1980.

V. OBSERVACIONES

57. Una vez más debo informar al Consejo de Seguridad que, pese a los infatigables esfuerzos a todos los niveles, la FPNUL no ha podido hacer nuevos progresos con miras a la aplicación plena de los objetivos de la resolución 425 (1978) del Consejo de Seguridad.

58. Desde la creación de la FPNUL me he referido repetidas veces a las enormes dificultades con que se ha enfrentado la Fuerza, y he destacado que la FPNUL solamente puede cumplir con éxito su mandato si cuenta con la plena cooperación de todas las partes interesadas. El supuesto en que se basa la resolución 425 (1978) del Consejo de Seguridad es que el logro de los objetivos fijados en la misma redundaría en beneficio de todas las partes interesadas y que, por lo tanto, la FPNUL contaría con su plena cooperación en el desempeño de su mandato. Esta esperanza, lamentablemente, ha quedado frustrada en muchos aspectos importantes.

59. Corresponde repetir a este respecto que la situación existente en el Líbano meridional no puede ser aislada de los acontecimientos sumamente complejos en la región. Los sucesos recientes han intensificado considerablemente la tirantez en la zona, y la búsqueda de un arreglo global, justo y duradero del problema del Oriente Medio continúa viéndose frustrada. Esto ha tenido inevitablemente un efecto negativo sobre la situación en el Líbano meridional y sobre las circunstancias en que ha tenido que funcionar la FPNUL.

60. Aun cuando los dirigentes de la OLP han renovado sus seguridades de cooperación con la FPNUL, la Fuerza ha seguido enfrentándose con las tentativas de elementos armados de infiltrar personal y armas en su zona de operaciones. Hubo un claro endurecimiento de actitud por parte de algunos elementos armados durante los últimos meses. Recientemente se establecieron dos posiciones en la zona de la FPNUL, y esto ha conducido a incidentes graves con las tropas de la FPNUL en sus esfuerzos por eliminar las posiciones.

61. Las fuerzas de facto han seguido oponiéndose a un mayor despliegue de la FPNUL en el enclave que ocupan. Han restringido la libertad de movimiento que precisa el personal de la FPNUL y del ONUVT, y han tratado sistemáticamente de reducir la capacidad de observación de los puestos establecidos en el enclave, especialmente a

/...

lo largo de la línea de Demarcación del Armisticio. Las fuerzas de facto han continuado también sus tentativas de infiltración en la zona controlada por la FPNUL, y han agregado una quinta posición a las cuatro que ya habían establecido en esa zona. Han continuado hostigando al personal de la FPNUL y a la población local en la zona.

62. Como se sabe que las fuerzas de facto son apoyadas y aprovisionadas por Israel, las Naciones Unidas a menudo han recabado la intercesión de las autoridades israelíes a diversos niveles para contener sus actividades hostiles. Si bien las autoridades israelíes han ayudado a la FPNUL a resolver ciertos problemas concretos, no han prestado a la Fuerza el grado de cooperación que necesita en otros aspectos, invocando imperiosas consideraciones de seguridad nacional.

63. Durante el período que se examina, las propias fuerzas israelíes han aumentado sus actividades dentro del enclave y en sus proximidades. Como se describió anteriormente en este informe, han establecido reductos a lo largo de la frontera internacional, han aumentado su presencia dentro del enclave, han violado repetidas veces el espacio aéreo y las aguas territoriales del Líbano y, en muchas ocasiones, han lanzado ataques contra objetivos en el Líbano fuera de la zona de la FPNUL. Estos acontecimientos, por los cuales protestó enérgicamente el Gobierno del Líbano, han causado grave preocupación a los miembros del Consejo de Seguridad. Esta preocupación fue expresada a las autoridades israelíes por el Presidente del Consejo a fines de octubre y por mí personalmente.

64. A pesar de los muchos obstáculos que ha tenido que superar, la FPNUL ha continuado su tarea de consolidar su posición. Así, se han tomado medidas para mejorar la seguridad del Cuartel General de la FPNUL en Naqoura y reforzar la capacidad de defensa de la Fuerza. Además, con la cooperación y el apoyo del Gobierno del Líbano, se han hecho esfuerzos por aumentar la presencia libanesa, tanto civil como militar, en la zona de operaciones de la FPNUL. Ha aumentado algo este personal en la zona, pero las persistentes dificultades en la situación interna del Líbano no han permitido al Gobierno libanés enviar tantas tropas y administradores civiles como cabía esperar. En estrecha colaboración con el Gobernador del Líbano Meridional y con el Coordinador de la asistencia de las Naciones Unidas para la reconstrucción y el desarrollo del Líbano, la FPNUL ha realizado una amplia gama de actividades en todo el Líbano meridional en beneficio de la población civil.

65. Durante el período que se examina el Jefe de Estado Mayor del ONUVT ha proseguido sus esfuerzos con miras a la reactivación de la Comisión Mixta de Armisticio Israelí-Libanesa de conformidad con la resolución 467 (1980) del Consejo de Seguridad. Tras largas negociaciones, pudo convocar una reunión en el Cuartel General de la FPNUL en Naqoura el 1° de diciembre, a la que asistieron oficiales de categoría superior israelíes y libaneses bajo su presidencia. Si bien las dos partes continuaron en desacuerdo sobre la cuestión del Acuerdo de Armisticio General, y la reunión del 1° de diciembre no logró el objetivo fijado por el Consejo de Seguridad, puede ser considerada en el contexto general como un acontecimiento positivo. El Jefe de Estado Mayor del ONUVT está tratando de organizar otra reunión en el futuro próximo en sus continuos esfuerzos para reactivar la ILMAC.

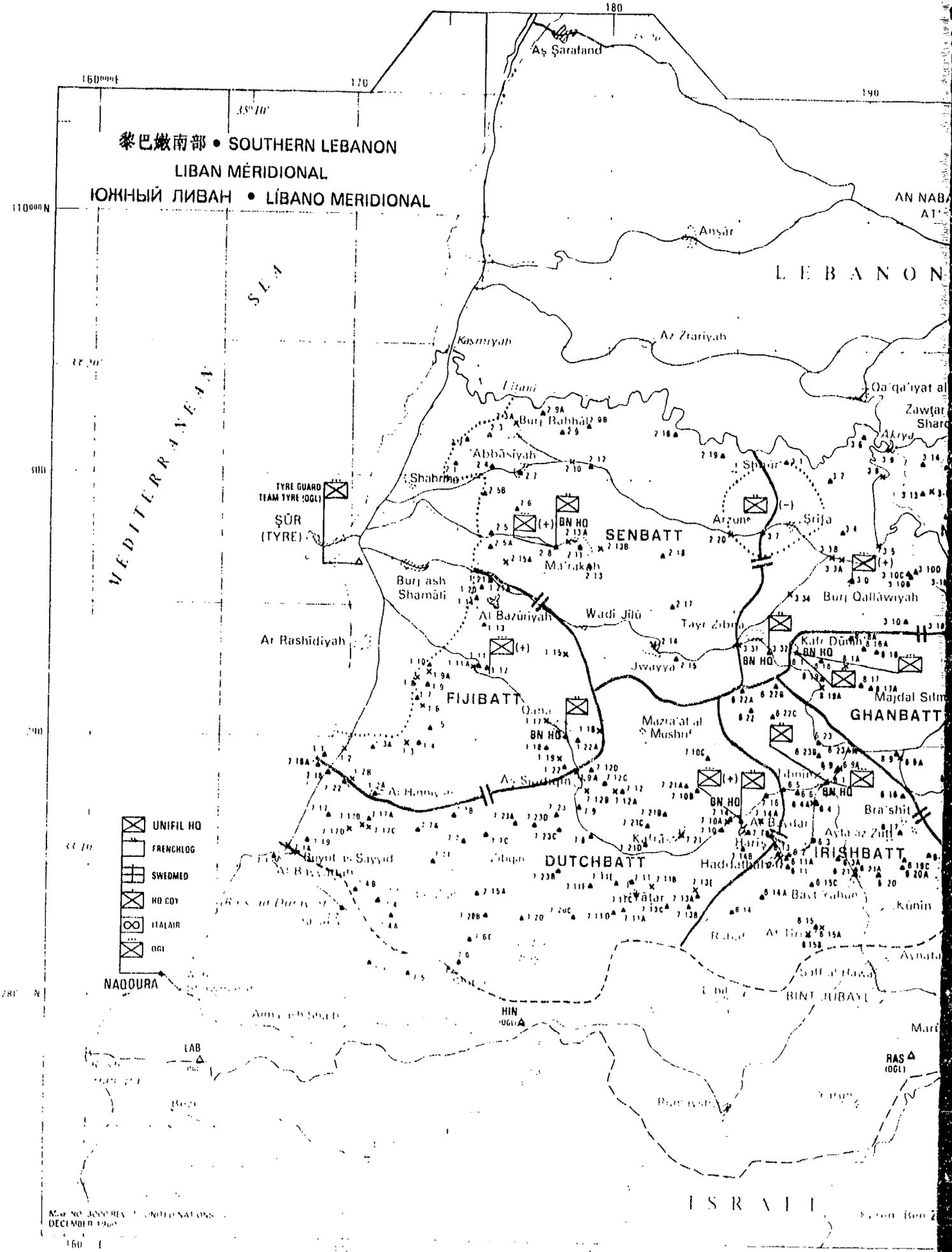
66. Aun cuando la FPNUL no ha podido cumplir plenamente el mandato que le confió el Consejo de Seguridad, no tengo duda de que la Fuerza presta un servicio indispensable para la paz, no solamente en el Líbano meridional, sino también respecto de la situación en el Oriente Medio en general. Proporciona un mecanismo vital para el control de conflictos en una situación sumamente volátil. Si fuera retirada, surgiría inevitablemente una peligrosa situación que podría fácilmente intensificarse y tener graves consecuencias para la causa de la paz en toda la región del Oriente Medio.

67. Por estas razones, me siento obligado nuevamente a recomendar al Consejo de Seguridad que el mandato de la FPNUL se amplíe por un nuevo período de seis meses. El Gobierno del Líbano me ha comunicado su conformidad con la ampliación propuesta.

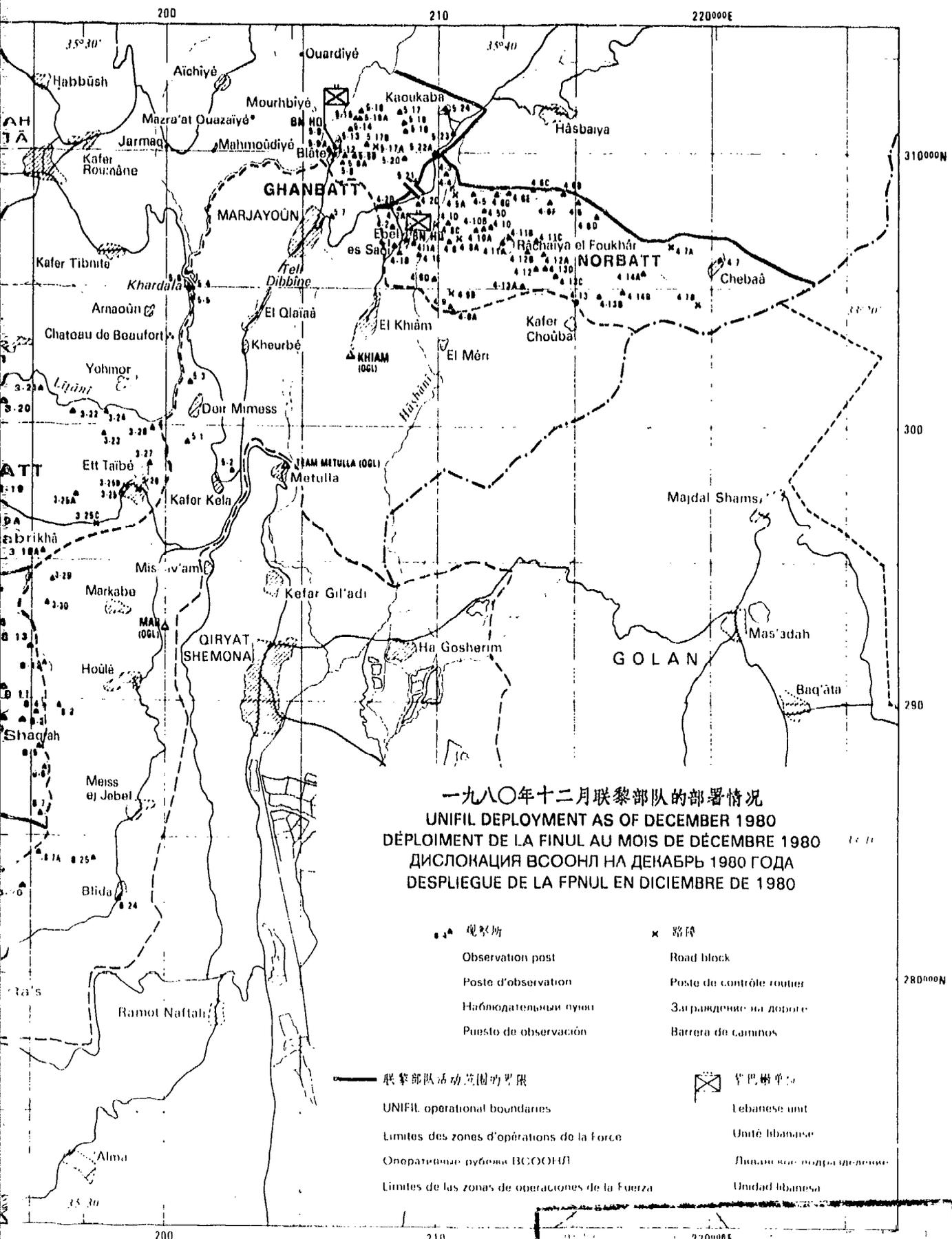
68. Al hacer esta recomendación, tengo plena conciencia de que la situación actual dista mucho de ser satisfactoria. Es esencial que se invierta la actual situación de cooperación insuficiente y falta de progreso. Para lograrlo todas las partes interesadas deben observar estrictamente la cesación del fuego solicitada por el Consejo de Seguridad y evitar acciones que inevitablemente conducen a reacciones violentas. Todas las partes deben realizar un esfuerzo decidido para hacer posible la consolidación de la zona de la FPNUL. A este respecto deben retirarse las cinco posiciones establecidas por las fuerzas de facto y las dos posiciones de los elementos armados. Es esencial que las partes desistan de utilizar la zona de la FPNUL para actos hostiles de unos contra otros y adoptar medidas recíprocas para reducir progresivamente su presencia armada en la zona. Espero sinceramente que las partes interesadas hagan extensiva a la FPNUL la cooperación creciente que requiere para aplicar la resolución 425 (1978) del Consejo de Seguridad.

69. Para terminar este informe deseo expresar mi profundo agradecimiento a los países que contribuyen con tropas por el apoyo y la cooperación que han prestado a esta importante operación de mantenimiento de la paz. Deseo también rendir homenaje al Comandante de la FPNUL, General de División E.A. Erskine, y a su personal, tanto civil como militar, a los oficiales y personal de tropa de los contingentes de la FPNUL así como a los observadores militares del ONUVT asignados a la zona. Han desempeñado las importantes tareas que se les fueron confiadas, a menudo en circunstancias sumamente difíciles y peligrosas, con eficiencia, valor y dedicación ejemplares.

黎巴嫩南部 • SOUTHERN LEBANON
 LIBAN MÉRIDIONAL
 ЮЖНЫЙ ЛИБАН • LÍBANO MERIDIONAL



- UNIFIL HQ
- FRENCHLOG
- SWEDMED
- HD COY
- ITALAIR
- OGI



一九八〇年十二月联黎部队的部署情况
 UNIFIL DEPLOYMENT AS OF DECEMBER 1980
 DÉPLOIEMENT DE LA FINUL AU MOIS DE DÉCEMBRE 1980
 ДИСЛОКАЦИЯ ВСООНЛ НА ДЕКАБРЬ 1980 ГОДА
 DESPLIEGUE DE LA FPNUL EN DICIEMBRE DE 1980

- ▲ 观察所
Observation post
Poste d'observation
Наблюдательный пункт
Puesto de observación
- × 路障
Road block
Poste de contrôle routier
Замедление на дороге
Barrera de caminos

- 联黎部队活动范围的界限
UNIFIL operational boundaries
Limites des zones d'opérations de la Force
Оперативные рубежи ВСООНЛ
Limites de las zonas de operaciones de la Fuerza
- ⊠ 黎巴嫩单位
Lebanese unit
Unité libanaise
Ливанская подразделения
Unidad libanesa

